

S smartwares

SA68B
10 017 06

CE 0766
SA68B 001CR

R&TE APPROVED

smartwares	Nr. 0902 206888 (taalcode)	0902 206888 (taalcode)
safety & lightning bv	075 231011 (locatie tekst)	0902 206888 (taalcode)
Broekdijkweg 13	+49 89 1485 01962	0902 206888 (taalcode)
5126 Broekdijk	Mobil max. 845 23131	0902 206888 (taalcode)
The Netherlands	+49 89 1485 230 1231	0902 206888 (taalcode)
www.smartwares.nl	CS +36 992427289	0902 206888 (taalcode)

Smartwares safety & lightning bv. is not responsible for any damage caused by wrong use or installation.

GB

SA68B OPTICAL DETECTOR WITH 868MHZ TRANSMITTER UNIT

The operation of this optical smoke detector is identical to other stand-alone optical smoke detectors. The difference is in the signalling: after the smoke alarm sounds, a signal is transmitted to the 868MHz transmitter. This signal is then transmitted to the control centre. The control centre also sends this signal to e.g. sirens or telephone. Disassembly of the detector and an empty battery is also reported.

Contents of the blister (1)
a. Optical smoke detector incl. 9V battery b. 868MHz transmitter unit c. Mounting plate

Important
This smoke detector serves as an expansion of your alarm system. It can't be regarded as a fire alarm system. This smoke detector is not intended for industrial use or places that require a fire alarm system. These types of smoke detectors detect smoke and consequently are not applicable in kitchens or in rooms with smokers or bathrooms. Smoke detectors provide you with an early warning in case of fire, before the escape route is totally filled up with smoke. Before deciding on the most efficient spot, first assess which escape routes are present in your residence. A smoke detector acts as an auxiliary tool for reporting a fire, but is not to prevent this. In case of "false" alarm due to e.g. smoke from a kitchen, do not disassemble the detector, but take away the cause and ventilate. Only mount smoke detectors in places where the temperature stays between 4°C and 38°C. Ensure a minimum of 50cm between smoke detector and lighting source. The smoke detector must not be painted.

- Positioning the smoke detector**
General rules to determine the right number and correct place(s) are:
- Install at least 2 smoke detectors in a house.
- Install at least 1 smoke detector on every floor of the house. (2)
- Install smoke detectors in an escape route(s) as close as possible to bedroom doors. (3)
- For extra security, install a smoke detector in every bedroom and living room. (4)
- Mount smoke detectors only on ceilings, at least 60cm from the wall. (5)
- In case of an inclined roof, mount the smoke detector at least 1m from the ridge. (6)
- Spaces longer than 12 meters must be secured with 2 smoke detectors. (7)
Mounting the smoke detector
- After you've determined the right spot, the mounting plate (c) can be installed. (8)
- Insert the battery into the smoke detector (a) and close the lid. (9)
- Press the reset button on the transmitter unit (b). (10)
- After the log-on procedure into the alarm system (see next section), the smoke detector (a) can be screwed onto the transmitter unit (b) (11) and afterwards onto the mounting plate (c). (12)
Logging into 868MHz alarm systems
- This smoke detector gets its own zone number in your alarm system.
- Reading of the ID code is performed in the menu: ZONE SETUP. Refer also to the user's manual of the alarm system for this procedure. (This is done like logging on a motion detector)
- While the control code, the reset code, stress and hold the tamper switch for 3 sec. and then release. The indicator briefly illuminates. (13)
- Then set "type zone" to "FIRE" (do not confuse this with "zone name")
- Press the menu and press the test button, the smoke detector and control centre will sound their alarm (14). Keep the remote control handy for switching off the alarm.
Use and maintenance
- Check the smoke detector once a week by pressing the test button, the alarm must follow. After releasing the button, the alarm stops automatically. (13)
- Under normal circumstances the red LED flashes every 30 sec. to indicate everything is in order (14).
- In case of smoke detection the red LED flashes approx. 1 x per second (14)
- In case of smoke detection the red LED flashes approx. every 30 seconds and 1x per hour the signal is transmitted to the control centre.
- To replace the battery, check the smoke detector directly after replacing the battery.
- Clean the smoke detector at least 2x per year with a vacuum cleaner, take out the dust via the sides.

- Tips**
- If no battery is inserted, the smoke detector cannot be placed onto the transmitter unit.
- Send the ID code to the control centre while holding the detector and standing next to the control centre.
- Check the detector directly after suspending it, after installation or after replacing the battery.
- When testing the smoke detector, you could set the alarm system to position "walktest" to prevent loud alarm. Refer to the user's manual of the alarm system for this procedure.
- Only test the detector after placing it onto the transmitter unit.

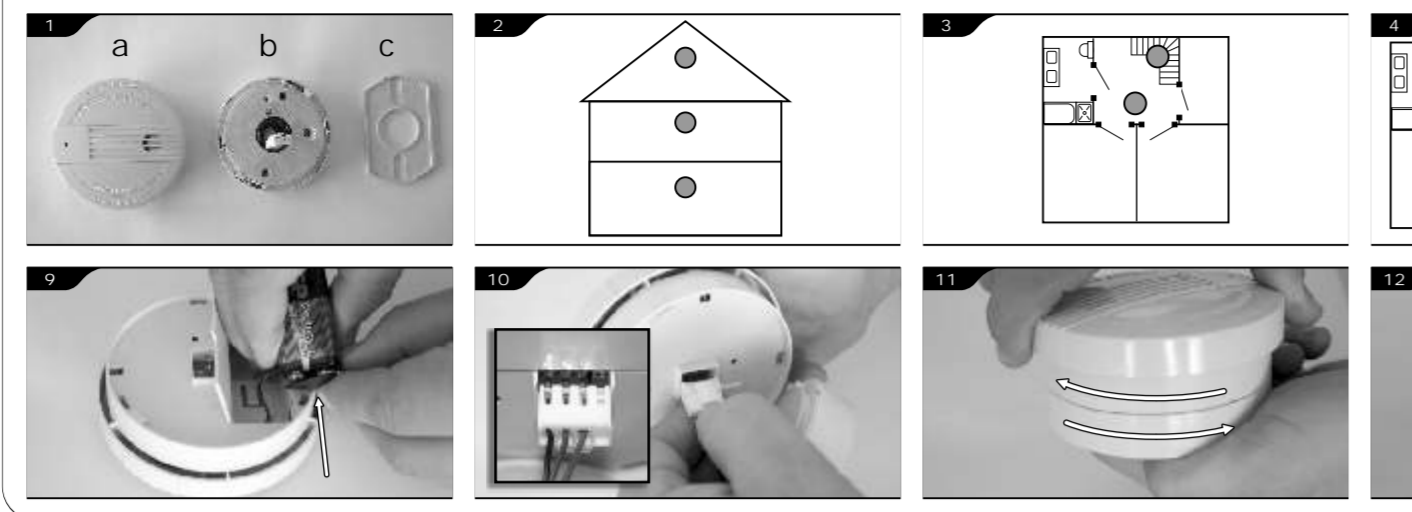
SPECIFICATIONS
Battery : 9V (Alkaline)
Frequency : 868MHz
Operating temperature : 4° - 38°

GB PRODUCT GUARANTEE
This product has factory warranty according to EU regulations. Guarantee lasts for the number of years shown on the packaging, starting from the date of purchase. Keep the receipt - proof of purchase is required in order to rely on guarantee. In the case of problems, please contact with the store where you purchased the product. For further product information call to our hotline or visit our website: www.smartwares.eu. You can also register your product there.

DISPOSAL
Correct Disposal of This Product (Waste Electrical & Electronic Equipment) (Applicable in the European Union and other European countries with separate collection systems)
This marking shown on the product or its literature, indicates that it should not be disposed with other household wastes at the end of its working life. To prevent possible harm to the environment or human health from uncontrolled waste disposal, please separate this product from other types of wastes and recycle it responsibly to promote the sustainable reuse of material resources. Household users should contact either the retailer where they purchased this product, or their local government office, for details of where and how they can take this product for environmentally safe recycling. Business users should contact their supplier and check the terms and conditions of the purchase contract. This product should not be mixed with other commercial wastes for disposal.
* Always throw empty batteries to the battery recycling bin.
* If the battery is built-in inside the product, open the product and remove the battery.

MAINTENANCE
The devices are maintenance-free, so never open them. The guarantee becomes void when you open the apparatus. Only clean the outside of the devices with a soft, dry cloth or a brush. In order to clean, remove the devices from all voltage sources. Do not use any cleaning agents such as petrol, alcohol or similar. These attack the surfaces of the devices. Besides, the vapors are hazardous to your health and explosive. Do not use any sharp edged tools, screw drivers, metal brushes or similar for cleaning. **Warning:** Protect the battery against fire, too much heat and sunshine

SAFETY
* Make sure that all electric connections and connection cables meet the pertaining regulations and are in conformity with the operating instructions.
* Do not overload electrical outlets or extension cords. Fire or electric shocks can be the result.
* Please contact an expert in case you have any doubts about the mode of operation, the safety or connecting the appliances.
* Keep all parts away from young children's reach.
* Do not store this item on wet, very cold or warm places, this can damage the electronic circuit boards.
* Batteries or shocks, this can damage the electronic boards.
* Never replace damaged power cables yourself! In such a case, remove them from the net and take the devices to a workshop.
* Repairs or opening of this item may only be performed by an authorised workshop.
* Wireless systems are subject to interference from cordless phones, microwaves, and other wireless devices operating in the 2.4GHz range. Keep the system AT LEAST 10 ft away from the device during operation.
* Do not swallow batteries. Keep batteries out of the reach of children.



DE

SA68B RAUCHMELDER MIT 868MHZ FUNKSENDER

Die Funktionsweise dieses optischen Rauchmelders entspricht unabhängigen optischen Rauchmeldern. Im Unterschied zu diesen wird der Rauchalarm jedoch an das 868MHz Alarmsystem über das optische Alarmsystem übertragen. Das optische Alarmsystem überträgt dann das Signal an die Sirenen oder Telefonwählgärtel. Demontage und Batteriekapazität werden ebenfalls überliefert.

Inhalt der Blisterpackung (1)
a. Optischer Rauchmelder einschließlich 9V Batterie b. 868MHz-Funksender c. Montageplatte

Wichtige Hinweise
Dieser Rauchmelder ist eine Erweiterung Ihres Alarmsystems. Hierbei handelt es sich nicht um ein Feuchtmeldeesystem. Der Rauchmelder ist nicht für industriellen Einsatz oder Geräte geeignet, die ein Feuchtmeldeesystem erfordern. Diese Art Rauchmelder erkennen Rauch und sind damit nicht für den Einsatz in Küchen, Räumen mit Rauch oder Dampf, Badezimmern oder Räumen mit Personen. Diese Rauchmelder sind ein Frühwarnsystem für Feuer bevor Fluchtwegen vollkommen durch Rauch unzugänglich sind. Vor Montage berücksichtigen Sie bitte die Fluchtwegen in Ihrem Haus. Ein Rauchmelder dient der Erkennung von Feuer, kann aber Feuer nicht vermeiden. Bei Fehlalarm, beispielsweise durch Rauchentwicklung in der Küche, Gerät nicht demontieren, sondern Ursache erkennen und lüften. Montieren Sie Rauchmelder nur in Temperaturbereichen zwischen 4°C und 38°C. Halten Sie einen Mindestabstand von 50 cm zu Lichtquellen. Der Rauchmelder darf nicht gereinigt oder lackiert werden.
Montage- und Wartungsregeln:
1. Bestimmen Sie die Anzahl und die Positionen der Rauchmelder.
2. Installieren Sie mindestens 2 Rauchmelder pro Etage.
3. Installieren Sie Rauchmelder in Fluchtwegen möglichst nahe Schlafzimmertüren.
4. Zur erhöhten Sicherheit installieren Sie je einen zusätzlichen Rauchmelder pro Schlafzimmer und Wohnzimmer.
5. Montieren Sie Rauchmelder stets an der Zimmerdecke mit wenigstens 60 cm Abstand zur Wand.
6. Bei einer schrägen Zimmerdecke montieren Sie den Rauchmelder wenigstens 1 m unterhalb der höchsten Stelle.
7. Räume von mehr als 12 m Länge müssen mit 2 Rauchmeldern gesichert werden.
8. Nach Bestimmung des korrekten Montageortes installieren Sie die Montageplatte (c).
9. Setzen Sie die Batterie in den Rauchmelder (a) ein und schließen das Batteriefach (9).
10. Sehen Sie den Steuerer korrekt in den Funkmelder (b) ein.
11. Nach der Anmeldung am Alarmsystem (siehe nächster Abschnitt) kann der Rauchmelder (a) auf dem Funksender (b) angeschraubt (11) und dann an der Montageplatte (c) befestigt werden.
12. Montage
13. Nach Bestimmung des korrekten Montageortes installieren Sie die Montageplatte (c).
14. Setzen Sie die Batterie in den Rauchmelder (a) ein und schließen das Batteriefach (9).
15. Sehen Sie den Steuerer korrekt in den Funkmelder (b) ein.
16. Nach der Anmeldung am Alarmsystem (siehe nächster Abschnitt) kann der Rauchmelder (a) auf dem Funksender (b) angeschraubt (11) und dann an der Montageplatte (c) befestigt werden.
17. Abschalten des Alarms bereinigen Sie das Rauchmelder.
18. Halten Sie gleichzeitig die Fernbedienung zur Abschaltung des Alarms bereit.
19. Reinigen Sie den Rauchmelder wenigstens zweimal jährlich mit einem Staubsauger, entfernen Sie den Staub durch die Öffnungen des Rauchmelders.
20. Testen Sie die Batterie
21. Testen Sie die Batterie wenigstens einmal jährlich mit einem Staubsauger, entfernen Sie den Staub durch die Öffnungen des Rauchmelders.
22. Testen Sie die Batterie wenigstens einmal jährlich mit einem Staubsauger, entfernen Sie den Staub durch die Öffnungen des Rauchmelders.

Betrieb und Wartung
- Reinigen Sie den Rauchmelder wöchentlich, indem Sie den Testknopf drücken. Hierdurch muss ein Alarm ausgelöst werden. Nach dem Loslassen des Testknopfs wird der Alarm automatisch unterbrochen. (13)
- In Normalbetrieb leuchtet die rote LED-Anzeige etwa alle 30 Sekunden. (14)
- Bei Rauchmelder blinkt die rote LED-Anzeige etwa einmal pro Sekunde. (14)
- Bei nachlassender Batteriekapazität muss Sie alle 30 Sekunden einen Signalton am Alarmsystem hören. Einmal stündlich wird das Signal in die Alarmsirenen übertragen.
- Wechseln Sie die Batterie unverzüglich aus und überprüfen den Rauchmelder nach Austausch der Batterie.
- Reinigen Sie den Rauchmelder wenigstens zweimal jährlich mit einem Staubsauger, entfernen Sie den Staub durch die Öffnungen des Rauchmelders.
Tips
- Ist keine Batterie im Rauchmelder eingesetzt, dann kann er nicht auf dem Funksender montiert werden.
- Senden Sie die ID-Code zur Kontrolle, während Sie den Rauchmelder in der Hand halten.
- Überprüfen Sie zur Übertragung des ID-Codes direkt neben der Alarmsirene.
- Überprüfen Sie den Rauchmelder stets nach Montage, Installation oder Austausch der Batterie.
- Beim Testen des Rauchmelder können Sie das Alarmsystem auf "walktest" einstellen, um keinen lauten Alarm auszulösen. Lesen Sie weitere Einzelheiten in der Bedienungsanleitung Ihres Alarmsystems nach.
- Testen Sie den Rauchmelder erst, nachdem Sie ihn auf dem Funksender montiert haben.

TECHNISCHE DATEN
Batterie : 9V (Alkaline)
Frequenz : 868MHz
Betriebs Temperatur : 4° - 38°

DE PRODUKTGARANTIE
Dieses Produkt hat eine Werkgarantie nach der EU-Richtlinien. Die Garantie entnehmen Sie auf der Verpackung. Diese gilt ab dem Datum des Kaufs (Kaufbeleg ist zwingend erforderlich). Bewahren Sie die Quittung – Kaufbeleg gut auf. Im Falle von Problemen, wenden sie sich bitte an den Markt, wo Sie das Produkt gekauft haben. Für weitere Produktinformationen kontaktieren Sie unsere Hotline oder besuchen Sie unsere Website: www.smartwares.eu. Sie können Ihr Produkt registrieren gibt.

ENTSORGUNG
Korrekte Entsorgung dieses Produkts (Elektromüll) (Anzuwenden in den Ländern der Europäischen Union und anderen europäischen Ländern mit einem separaten Sammelsystem)
Diese Kennzeichnung auf dem Produkt bzw. auf der dazugehörigen Literatur gibt an, dass es nach seiner Lebensdauer nicht zusammen mit dem normalen Müll entsorgt werden darf. Entsorgen Sie dieses Gerät bitte getrennt von anderen Abfällen, um der Umwelt bzw. Der menschlichen Gesundheit nicht zu schaden.
Dieses Produkt enthält giftige Stoffe, die umweltschädlich sind.
Durch unkontrollierte Müllabfuhrung zu Schäden. Recycling Sie das Gerät, um die Umwelt zu schützen. Business user should contact their supplier and check the terms and conditions of the purchase contract. This product should not be mixed with other commercial wastes for disposal.
* Werfen Sie leere Batterien immer in die Batterie-Recycling Behälter.
* Wenn die Batterie ist eingebaut in das Gerät, öffnen Sie das Gerät um

WARTUNG
Die Geräte sind wartungsfrei, also öffnen Sie sie bitte nicht. Ihre Garantie verfallt, wenn Sie die Geräte öffnen. Reinigen Sie die Geräte außen mit einem weichen und trockenen Tuch oder einer Bürste. Vor dem Reinigen die Geräte von allen Stromquellen trennen. Verwenden Sie keine Reinigungsmittel wie Benzin, Alkohol oder ähnliches. Diese Mittel greifen die Oberfläche der Geräte an und die Ausstattungen sind gesundheitsschädlich und explosiv. Verwenden Sie keine scharfen Werkzeuge. Drahtstrahler, Drahtbürsten oder ähnliches, um die Geräte zu reinigen. **Warnung:** Schützen Sie den Batterie vor Feuer, zu viel Wärme und Sonneneinstrahlung.

SICHERHEIT
* Stellen Sie sicher, dass alle elektrischen Anschlüsse sowie Kabelverbindungen eine weitere Geräte sind, die betreffenden Richtlinien entsprechen und sich gleichzeitig in Übereinstimmung mit den geltenden Vorschriften befinden.
* Achten Sie darauf, Steckdosen und Verlängerungskabel nicht zu überlasten, das kann zu Feuer oder Stromschlag führen.
* Sichern Ihnen Regenschirme, wenn Sie einen Betrieb, Sicherheit oder Anschluss der Geräte aufkommen, dann wenden Sie sich bitte an einen Fachmann.
* Alle Teile von Kindern geschützt aufbewahren.
* Bitte nicht mit Feuer, sehr heißer oder heißer Umgebung aufbewahren, das kann zu Beschädigung der elektronischen Schaltkreise führen.
* Vermeiden Sie harte Stöße, das kann zu Beschädigung der elektronischen Schaltkreise führen.
* Ersetzen Sie beschädigte Stromkabel niemals selbst! Nehmen Sie die Geräte vom Netz und wenden sich an einen Fachbetrieb.
* Öffnen und Reparieren der Geräte ausschließlich durch autorisierten Fachbetrieb.
* Kabellöse Systeme sind Störfreiungen von kabellosen Telefonen, Mikrowellen sowie anderen elektronischen Geräten, die in 2,4GHz-Bereich arbeiten, ausgesetzt. Halten Sie einen MINDESTABSTAND VON WENIGSTENS 3 METERN WAHREND INSTALLATION und Betrieb ein.
* Batterien nicht verschlucken. Batterien außerhalb der Reichweite von Kindern aufbewahren.

PL

SA68B DETEKTOR DYMU Z NADAJNIK 868MHZ

Obsługa optycznego detektora dymu jest taka sama jak w przypadku innych niezależnych optycznych detektorów dymu. Różnica polega na sygnalizacji, ponieważ ciu alarmy sygnał jest transmitowany do systemu alarmowego przez światło. Ten system alarmowy przekazuje następnie sygnał do dzwoniących lub telefonów. Demontaż i pojemność baterii są również opisane.

Zawartość opakowania (1)
a. Optyczny detektor dymu wraz z baterią 9V b. Nadajnik 868MHz c. Płyta montażowa

Ważne uwagi
Ten detektor dymu stanowi rozszerzenie tego systemu alarmowego. Nie funkcjonuje jako niezależny system alarmowy. Detektor dymu nie jest stosowany w przemyśle lub w miejscach, gdzie wymagany jest precyzyjny system alarmowy. Detektor dymu wykrywa dym, w związku z czym nie należy go montować w kuchni lub w pomieszczeniach, w których znajduje się znaczna ilość dymu lub pary wodnej, np. w łazienkach. Podczas pracy detektor dymu wydaje dźwięk, w zależności od ewakuacji kolumny dymu w czasie. Przed dokonaniem wyboru najlepszego miejsca w celu montażu, należy najpierw sprawdzić wszystkie drogi ewakuacyjne na terenie danego pomieszczenia. Detektor dymu funkcjonuje jako urządzenie pomocnicze przy wykrywaniu pożaru, ale nie jest to urządzenie do zapobiegania "fałszywego" alarmu wywołanego np. dymem pochodzący z kuchenki, niezłego zapachu, dymu z dykta, czy dymu z paleniska. Nie należy montować detektora dymu w odległości 50 cm od źródeł światła. Detektor dymu nie należy malować ani lakierować. Montaż i konserwacja:
1. Określić liczbę i miejsca montażu.
2. Zasady odległości od odpowiednich źródeł światła oraz ich lokalizacji:
- Instalacja co najmniej 2 detektorów w domu.
- Instalacja co najmniej 1 detektora na każde piętro.
- Instalacja detektora dymu wzdłuż dróg ewakuacyjnych, jak najbliżej drzwi sypialni.
- Instalacja detektora w każdym sypialni, o pokój po pokoju.
- Montaż detektora dymu w odległości co najmniej 60cm od ścian.
- W przypadku pochylonych dachów, montaż na 1m do góry.
3. Przeróżne powyżej 12m należy zabezpieczyć za pomocą 2 detektorów dymu.
4. Montaż
5. Po wybraniu odpowiedniego miejsca montażu, należy włożyć baterię (9) do detektora (a) i zamknąć pokrywę.
6. Prawidłowo podłączyć przewód z nadajnikiem (10).
7. Wykonać procedurę rejestracji w systemie alarmowym (patrz instrukcja).
8. Wykonać procedurę rejestracji w systemie alarmowym (patrz instrukcja).
9. Wykonać procedurę rejestracji w systemie alarmowym (patrz instrukcja).
10. Wykonać procedurę rejestracji w systemie alarmowym (patrz instrukcja).
11. Wykonać procedurę rejestracji w systemie alarmowym (patrz instrukcja).
12. Rejestracja w systemie alarmowym 868MHz
13. Detektor otrzymuje w systemie alarmowym swój własny numer strefy.
14. Odczytanie kodu ID odbywa się w menu: ZONE SETUP. Aby uzyskać więcej informacji na temat postępowania, należy zapoznać się z instrukcją użytkownika systemu alarmowego (dokonane podłączenie kabla rejestracji na detektorze nr 10).
15. Zanim menu od detektora, należy przycisnąć przycisk testu, aby uruchomić alarm.
16. Testowanie menu od detektora, należy przycisnąć przycisk testu, aby uruchomić alarm.
17. Testowanie menu od detektora, należy przycisnąć przycisk testu, aby uruchomić alarm.
18. Testowanie menu od detektora, należy przycisnąć przycisk testu, aby uruchomić alarm.
19. Testowanie menu od detektora, należy przycisnąć przycisk testu, aby uruchomić alarm.
20. Testowanie menu od detektora, należy przycisnąć przycisk testu, aby uruchomić alarm.
21. Testowanie menu od detektora, należy przycisnąć przycisk testu, aby uruchomić alarm.
22. Testowanie menu od detektora, należy przycisnąć przycisk testu, aby uruchomić alarm.
23. Testowanie menu od detektora, należy przycisnąć przycisk testu, aby uruchomić alarm.
24. Testowanie menu od detektora, należy przycisnąć przycisk testu, aby uruchomić alarm.
25. Testowanie menu od detektora, należy przycisnąć przycisk testu, aby uruchomić alarm.
26. Testowanie menu od detektora, należy przycisnąć przycisk testu, aby uruchomić alarm.
27. Testowanie menu od detektora, należy przycisnąć przycisk testu, aby uruchomić alarm.
28. Testowanie menu od detektora, należy przycisnąć przycisk testu, aby uruchomić alarm.
29. Testowanie menu od detektora, należy przycisnąć przycisk testu, aby uruchomić alarm.
30. Testowanie menu od detektora, należy przycisnąć przycisk testu, aby uruchomić alarm.
31. Testowanie menu od detektora, należy przycisnąć przycisk testu, aby uruchomić alarm.
32. Testowanie menu od detektora, należy przycisnąć przycisk testu, aby uruchomić alarm.
33. Testowanie menu od detektora, należy przycisnąć przycisk testu, aby uruchomić alarm.
34. Testowanie menu od detektora, należy przycisnąć przycisk testu, aby uruchomić alarm.
35. Testowanie menu od detektora, należy przycisnąć przycisk testu, aby uruchomić alarm.
36. Testowanie menu od detektora, należy przycisnąć przycisk testu, aby uruchomić alarm.
37. Testowanie menu od detektora, należy przycisnąć przycisk testu, aby uruchomić alarm.
38. Testowanie menu od detektora, należy przycisnąć przycisk testu, aby uruchomić alarm.
39. Testowanie menu od detektora, należy przycisnąć przycisk testu, aby uruchomić alarm.
40. Testowanie menu od detektora, należy przycisnąć przycisk testu, aby uruchomić alarm.
41. Testowanie menu od detektora, należy przycisnąć przycisk testu, aby uruchomić alarm.
42. Testowanie menu od detektora, należy przycisnąć przycisk testu, aby uruchomić alarm.
43. Testowanie menu od detektora, należy przycisnąć przycisk testu, aby uruchomić alarm.
44. Testowanie menu od detektora, należy przycisnąć przycisk testu, aby uruchomić alarm.
45. Testowanie menu od detektora, należy przycisnąć przycisk testu, aby uruchomić alarm.
46. Testowanie menu od detektora, należy przycisnąć przycisk testu, aby uruchomić alarm.
47. Testowanie menu od detektora, należy przycisnąć przycisk testu, aby uruchomić alarm.
48. Testowanie menu od detektora, należy przycisnąć przycisk testu, aby uruchomić alarm.
49. Testowanie menu od detektora, należy przycisnąć przycisk testu, aby uruchomić alarm.
50. Testowanie menu od detektora, należy przycisnąć przycisk testu, aby uruchomić alarm.
51. Testowanie menu od detektora, należy przycisnąć przycisk testu, aby uruchomić alarm.
52. Testowanie menu od detektora, należy przycisnąć przycisk testu, aby uruchomić alarm.
53. Testowanie menu od detektora, należy przycisnąć przycisk testu, aby uruchomić alarm.
54. Testowanie menu od detektora, należy przycisnąć przycisk testu, aby uruchomić alarm.
55. Testowanie menu od detektora, należy przycisnąć przycisk testu, aby uruchomić alarm.
56. Testowanie menu od detektora, należy przycisnąć przycisk testu, aby uruchomić alarm.
57. Testowanie menu od detektora, należy przycisnąć przycisk testu, aby uruchomić alarm.
58. Testowanie menu od detektora, należy przycisnąć przycisk testu, aby uruchomić alarm.
59. Testowanie menu od detektora, należy przycisnąć przycisk testu, aby uruchomić alarm.
60. Testowanie menu od detektora, należy przycisnąć przycisk testu, aby uruchomić alarm.
61. Testowanie menu od detektora, należy przycisnąć przycisk testu, aby uruchomić alarm.
62. Testowanie menu od detektora, należy przycisnąć przycisk testu, aby uruchomić alarm.
63. Testowanie menu od detektora, należy przycisnąć przycisk testu, aby uruchomić alarm.
64. Testowanie menu od detektora, należy przycisnąć przycisk testu, aby uruchomić alarm.
65. Testowanie menu od detektora, należy przycisnąć przycisk testu, aby uruchomić alarm.
66. Testowanie menu od detektora, należy przycisnąć przycisk testu, aby uruchomić alarm.
67. Testowanie menu od detektora, należy przycisnąć przycisk testu, aby uruchomić alarm.
68. Testowanie menu od detektora, należy przycisnąć przycisk testu, aby uruchomić alarm.
69. Testowanie menu od detektora, należy przycisnąć przycisk testu, aby uruchomić alarm.
70. Testowanie menu od detektora, należy przycisnąć przycisk testu, aby uruchomić alarm.
71. Testowanie menu od detektora, należy przycisnąć przycisk testu, aby uruchomić alarm.
72. Testowanie menu od detektora, należy przycisnąć przycisk testu, aby uruchomić alarm.
73. Testowanie menu od detektora, należy przycisnąć przycisk testu, aby uruchomić alarm.
74. Testowanie menu od detektora, należy przycisnąć przycisk testu, aby uruchomić alarm.
75. Testowanie menu od detektora, należy przycisnąć przycisk testu, aby uruchomić alarm.
76. Testowanie menu od detektora, należy przycisnąć przycisk testu, aby uruchomić alarm.
77. Testowanie menu od detektora, należy przycisnąć przycisk testu, aby uruchomić alarm.
78. Testowanie menu od detektora, należy przycisnąć przycisk testu, aby uruchomić alarm.
79. Testowanie menu od detektora, należy przycisnąć przycisk testu, aby uruchomić alarm.
80. Testowanie menu od detektora, należy przycisnąć przycisk testu, aby uruchomić alarm.
81. Testowanie menu od detektora, należy przycisnąć przycisk testu, aby uruchomić alarm.
82. Testowanie menu od detektora, należy przycisnąć przycisk testu, aby uruchomić alarm.
83. Testowanie menu od detektora, należy przycisnąć przycisk testu, aby uruchomić alarm.
84. Testowanie menu od detektora, należy przycisnąć przycisk testu, aby uruchomić alarm.
85. Testowanie menu od detektora, należy przycisnąć przycisk testu, aby uruchomić alarm.
86. Testowanie menu od detektora, należy przycisnąć przycisk testu, aby uruchomić alarm.
87. Testowanie menu od detektora, należy przycisnąć przycisk testu, aby uruchomić alarm.
88. Testowanie menu od detektora, należy przycisnąć przycisk testu, aby uruchomić alarm.
89. Testowanie menu od detektora, należy przycisnąć przycisk testu, aby uruchomić alarm.
90. Testowanie menu od detektora, należy przycisnąć przycisk testu, aby uruchomić alarm.
91. Testowanie menu od detektora, należy przycisnąć przycisk testu, aby uruchomić alarm.
92. Testowanie menu od detektora, należy przycisnąć przycisk testu, aby uruchomić alarm.
93. Testowanie menu od detektora, należy przycisnąć przycisk testu, aby uruchomić alarm.
94. Testowanie menu od detektora, należy przycisnąć przycisk testu, aby uruchomić alarm.
95. Testowanie menu od detektora, należy przycisnąć przycisk testu, aby uruchomić alarm.
96. Testowanie menu od detektora, należy przycisnąć przycisk testu, aby uruchomić alarm.
97. Testowanie menu od detektora, należy przycisnąć przycisk testu, aby uruchomić alarm.
98. Testowanie menu od detektora, należy przycisnąć przycisk testu, aby uruchomić alarm.
99. Testowanie menu od detektora, należy przycisnąć przycisk testu, aby uruchomić alarm.
100. Testowanie menu od detektora, należy przycisnąć przycisk testu, aby uruchomić alarm.
101. Testowanie menu od detektora, należy przycisnąć przycisk testu, aby uruchomić alarm.
102. Testowanie menu od detektora, należy przycisnąć przycisk testu, aby uruchomić alarm.
103. Testowanie menu od detektora, należy przycisnąć przycisk testu, aby uruchomić alarm.
104. Testowanie menu od detektora, należy przycisnąć przycisk testu, aby uruchomić alarm.
105. Testowanie menu od detektora, należy przycisnąć przycisk testu, aby uruchomić alarm.
106. Testowanie menu od detektora, należy przycisnąć przycisk testu, aby uruchomić alarm.
107. Testowanie menu od detektora, należy przycisnąć przycisk testu, aby uruchomić alarm.
108. Testowanie menu od detektora, należy przycisnąć przycisk testu, aby uruchomić alarm.
109. Testowanie menu od detektora, należy przycisnąć przycisk testu, aby uruchomić alarm.
110. Testowanie menu od detektora, należy przycisnąć przycisk testu, aby uruchomić alarm.
111. Testowanie menu od detektora, należy przycisnąć przycisk testu, aby uruchomić alarm.
112. Testowanie menu od detektora, należy przycisnąć przycisk testu, aby uruchomić alarm.
113. Testowanie menu od detektora, należy przycisnąć przycisk testu, aby uruchomić alarm.
114. Testowanie menu od detektora, należy przycisnąć przycisk testu, aby uruchomić alarm.
115. Testowanie menu od detektora, należy przycisnąć przycisk testu, aby uruchomić alarm.
116. Testowanie menu od detektora, należy przycisnąć przycisk testu, aby uruchomić alarm.
117. Testowanie menu od detektora, należy przycisnąć przycisk testu, aby uruchomić alarm.
118. Testowanie menu od detektora, należy przycisnąć przycisk testu, aby uruchomić alarm.
119. Testowanie menu od detektora, należy przycisnąć przycisk testu, aby uruchomić alarm.
120. Testowanie menu od detektora, należy przycisnąć przycisk testu, aby uruchomić alarm.
121. Testowanie menu od detektora, należy przycisnąć przycisk testu, aby uruchomić alarm.
122. Testowanie menu od detektora, należy przycisnąć przycisk testu, aby uruchomić alarm.
123. Testowanie menu od detektora, należy przycisnąć przycisk testu, aby uruchomić alarm.
124. Testowanie menu od detektora, należy przycisnąć przycisk testu, aby uruchomić alarm.
125. Testowanie menu od detektora, należy przycisnąć przycisk testu, aby uruchomić alarm.
126. Testowanie menu od detektora, należy przycisnąć przycisk testu, aby uruchomić alarm.
127. Testowanie menu od detektora, należy przycisnąć przycisk testu, aby uruchomić alarm.
128. Testowanie menu od detektora, należy przycisnąć przycisk testu, aby uruchomić alarm.
129. Testowanie menu od detektora, należy przycisnąć przycisk testu, aby uruchomić alarm.
130. Testowanie menu od detektora, należy przycisnąć przycisk testu, aby uruchomić alarm.
131. Testowanie menu od detektora, należy przycisnąć przycisk testu, aby uruchomić alarm.
132. Testowanie menu od detektora, należy przycisnąć przycisk testu, aby uruchomić alarm.
133. Testowanie menu od detektora, należy przycisnąć przycisk testu, aby uruchomić alarm.
134. Testowanie menu od detektora, należy przycisnąć przycisk testu, aby uruchomić alarm.
135. Testowanie menu od detektora, należy przycisnąć przycisk testu, aby uruchomić alarm.
136. Testowanie menu od detektora, należy przycisnąć przycisk testu, aby uruchomić alarm.
137. Testowanie menu od detektora, należy przycisnąć przycisk testu, aby uruchomić alarm.
138. Testowanie menu od detektora, należy przycisnąć przycisk testu, aby uruchomić alarm.
139. Testowanie menu od detektora, należy przycisnąć przycisk testu, aby uruchomić alarm.
140. Testowanie menu od detektora, należy przycisnąć przycisk testu, aby uruchomić alarm.
141. Testowanie menu od detektora, należy przycisnąć przycisk testu, aby uruchomić alarm.
142. Testowanie menu od detektora, należy przycisnąć przycisk testu, aby uruchomić alarm.
143. Testowanie menu od detektora, należy przycisnąć przycisk testu, aby uruchomić alarm.
144. Testowanie menu od detektora, należy przycisnąć przycisk testu, aby uruchomić alarm.
145. Testowanie menu od detektora, należy przycisnąć przycisk testu, aby uruchomić alarm.
146. Testowanie menu od detektora, należy przycisnąć przycisk testu, aby uruchomić alarm.
147. Testowanie menu od detektora, należy przycisnąć przycisk testu, aby uruchomić alarm.
148. Testowanie menu od detektora, należy przycisnąć przycisk testu, aby uruchomić alarm.
149. Testowanie menu od detektora, należy przycisnąć przycisk testu, aby uruchomić alarm.
150. Testowanie menu od detektora, należy przycisnąć przycisk testu, aby uruchomić alarm.
151. Testowanie menu od detektora, należy przycisnąć przycisk testu, aby uruchomić alarm.
152. Testowanie menu od detektora, należy przycisnąć przycisk testu, aby uruchomić alarm.
153. Testowanie menu od detektora, należy przycisnąć przycisk testu, aby uruchomić alarm.
154. Testowanie menu od detektora, należy przycisnąć przycisk testu, aby uruchomić alarm.
155. Testowanie menu od detektora, należy przycisnąć przycisk testu, aby uruchomić alarm.
156. Testowanie menu od detektora, należy przycisnąć przycisk testu, aby uruchomić alarm.
157. Testowanie menu od detektora, należy przycisnąć przycisk testu, aby uruchomić alarm.
158. Testowanie menu od detektora, należy przycisnąć przycisk testu, aby uruchomić alarm.
159. Testowanie menu od detektora, należy przycisnąć przycisk testu, aby uruchomić alarm.
160. Testowanie menu od detektora, należy przycisnąć przycisk testu, aby uruchomić alarm.
161. Testowanie menu od detektora, należy przycisnąć przycisk testu, aby uruchomić alarm.
162. Testowanie menu od detektora, należy przycisnąć przycisk testu, aby uruchomić alarm.
163. Testowanie menu od detektora, należy przycisnąć przycisk testu, aby uruchomić alarm.
164. Testowanie menu od detektora, należy przycisnąć przycisk testu, aby uruchomić alarm.
165. Testowanie menu od detektora, należy przycisnąć przycisk testu, aby uruchomić alarm.
166. Testowanie menu od detektora, należy przycisnąć przycisk testu, aby uruchomić alarm.
167. Testowanie menu od detektora, należy przycisnąć przycisk testu, aby uruchomić alarm.
168. Testowanie menu od detektora, należy przycisnąć przycisk testu, aby uruchomić alarm.
169. Testowanie menu od detektora, należy przycisnąć przycisk testu, aby uruchomić alarm.
170. Testowanie menu od detektora, należy przycisnąć przycisk testu, aby uruchomić alarm.
171. Testowanie menu od detektora, należy przycisnąć przycisk testu, aby uruchomić alarm.
172. Testowanie menu od detektora, należy przycisnąć przycisk testu, aby uruchomić alarm.
173. Testowanie menu od detektora, należy przycisnąć przycisk testu, aby uruchomić alarm.
174. Testowanie menu od detektora, należy przycisnąć przycisk testu, aby uruchomić alarm.
175. Testowanie menu od detektora, należy przycisnąć przycisk testu, aby uruchomić alarm.
176. Testowanie menu od detektora, należy przycisnąć przycisk testu, aby uruchomić alarm.
177. Testowanie menu od detektora, należy przycisnąć przycisk testu, aby uruchomić alarm.
178. Testowanie menu od detektora, należy przycisnąć przycisk testu, aby uruchomić alarm.
179. Testowanie menu od detektora, należy przycisnąć przycisk testu, aby uruchomić alarm.
180. Testowanie menu od detektora, należy przycisnąć przycisk testu, aby uruchomić alarm.
181. Testowanie menu od detektora, należy przycisnąć przycisk testu, aby uruchomić alarm.
182. Testowanie menu od detektora, należy przycisnąć przycisk testu, aby uruchomić alarm.
183. Testowanie menu od detektora, należy przycisnąć przycisk testu, aby uruchomić alarm.
184. Testowanie menu od detektora, należy przycisnąć przycisk testu, aby uruchomić alarm.
185. Testowanie menu od detektora, należy przycisnąć przycisk testu, aby uruchomić alarm.
186. Testowanie menu od detektora, należy przycisnąć przycisk testu, aby uruchomić alarm.
187. Testowanie menu od detektora, należy przycisnąć przycisk testu, aby uruchomić alarm.
188. Testowanie menu od detektora, należy przycisnąć przycisk testu, aby uruchomić alarm.
189. Testowanie menu od detektora, należy przycisnąć przycisk testu, aby uruchomić alarm.
190. Testowanie menu od detektora, należy przycisnąć przycisk testu, aby uruchomić alarm.
191. Testowanie menu od detektora, należy przycisnąć przycisk testu, aby uruchomić alarm.
192. Testowanie menu od detektora, należy przycisnąć przycisk testu, aby uruchomić alarm.
193. Testowanie menu od detektora, należy przycisnąć przycisk testu, aby uruchomić alarm.
194. Testowanie menu od detektora, należy przycisnąć przycisk testu, aby uruchomić alarm.
195. Testowanie menu od detektora, należy przycisnąć przycisk testu, aby uruchomić alarm.
196. Testowanie menu od detektora, należy przycisnąć przycisk testu, aby uruchomić alarm.
197. Testowanie menu od detektora, należy przycisnąć przycisk testu, aby uruchomić alarm.
198. Testowanie menu od detektora, należy przycisnąć przycisk testu, aby uruchomić alarm.
199. Testowanie menu od detektora, należy przycisnąć przycisk testu, aby uruchomić alarm.
200. Testowanie menu od detektora, należy przycisnąć przycisk testu, aby uruchomić alarm.
201. Testowanie menu od detektora, należy przycisnąć przycisk testu, aby uruchomić alarm.
202. Testowanie menu od detektora, należy przycisnąć przycisk testu, aby uruchomić alarm.
203. Testowanie menu od detektora, należy przycisnąć przycisk testu, aby uruchomić alarm.
204. Testowanie menu od detektora, należy przycisnąć przycisk testu, aby uruchomić alarm.
205. Testowanie menu od detektora, należy przycisnąć przycisk testu, aby uruchomić alarm.
206. Testowanie menu od detektora, należy przycisnąć przycisk testu, aby uruchomić alarm.
207. Testowanie menu od detektora, należy przycisnąć przycisk testu, aby uruchomić alarm.
208. Testowanie menu od detektora, należy przycisnąć przycisk testu, aby uruchomić alarm.
209. Testowanie

smartwares
 SA68B
 10 017 06

R&TE APPROVED

Smartwares safety & lighting bv is not responsible for any damage caused by wrong use or installation.

TR
868MHz GÖNDER C B R M. LE SA68B DUMAN ALGIYACI
 Bu optik duman algılayıcının (veya) 1'inci 1'inci 868MHz alarm sistemi bir sinyal verilir. Dahası, bu algılayıcı alarm durumunda, kontrol merkezi mesajları sireni veya telefonlara da bir sinyal yollamaktadır. Algılayıcının sokulması veya faydalarını buradan da bildirilmektedir.

Baraber Verilenler (1)
 a) Optik duman algılayıcı 9V pil b) 868MHz gönderici birimi c) Montaj tablosu

Onemli Uyarı
 Bu duman algılayıcı sistemi zaten takılı alarm sisteminde ek olarak kullanılmaktadır. Yangın ala sistemi olarak du urmeyiniz. Bu duman algılayıcısı endüstriyel kullanımlar veya yangın alarm sisteminin bakımı için yerler için değildir. Bu tip algılayıcılar duman algılar ve mutlak ya da benzeri gıll duman ve buharın varolu u yerlerde kullanılmamaktadır. Duman algılayıcısı sizi mutemelen yangına kar ında konusunda uyarır, ama çik lar dumanla dolmadık kadar vermektedir. Duman algılayıcısı yangın alarm olarak kullanılmıyorsa, ancak yangına önem almaz. Mutlak gıll yerlerdeki dumanın dölayı bir "yangın" alarm durumunda, algılayıcısı sormektedir, dumanı sebeb olan nesne sokunuz veya çıkarınız sonra da mutfa a havalandırınız. Algılayıcı sadece sıcaklık 4°C ve 38°C arasında seyretti. Yerlere kurulumla. Duman algılayıcısı ile tamblar arasında en az 50cm olmalıdır. Bu şekilde duman algılayıcısı bozuyunuz.

Duman Algılayıcısının Yerle tirilmesi
 Do ru rakam ve do ru yerlere ilgili genel kural (1ar):
 - Bir evde en az 2 duman algılayıcı takılmalıdır.
 - En bir katına en az 1 duman algılayıcı takılmalıdır. (2)
 - Duman algılayıcısı açk oku lar ve otobelli ince yatakların kaplarına yakın kurulumdadır. (3)
 - Ek emyeni tedbirler olarak, her ve oturma odasında birer adet duman algılayıcı takılmalıdır. (4)
 - Duman algılayıcısını sadece tavama takınız, duvardan 60cm uzaktır olmalıdır. (5)
 - Kiri ili tavana takınız, duman algılayıcısını kiri en en az 1m uza a takınız. (6)
 - 12 metreden fazla olan mekanlarda 2 duman algılayıcı takılmalıdır. (7)

Duman Algılayıcısının Takılması
 - Uygun bir yer seçtikten sonra, akumülatör (c) takılmalıdır. (8)
 - Duman algılayıcısını bir pil alanız (a) ve kapı a kapatınız. (9)
 - Fi i gönderici birime duzgun takınız. (10)
 - Alarm sisteminizi gıll 11 numaranlı sireni (sonraki kısıma bakınız), duman algılayıcısı (a) gönderici birimle (b) (11) sireni akumülatör (c) takılabilir. (12)

868MHz Alarm Sisteminin Giri
 - Bu duman algılayıcı alarm sisteminde kendi bloke numarasını belirlemektir.
 - ID kodunun okunması mündem yapılmaktadır. ZONE SETUP. Bu i lem için alarm sisteminin klavyasına bakınız (en ileri madde algılayıcı birimi gıll 9 bölümüne bakınız).
 - Kontrol merkezi kurulumcu, genellikle tu 3 veya 3 sayılı basma tutunuz sonra da birakınız.
 - Lamba kısı bir süre yanacaktır. (13)
 - Sireni da "type zone" ile "FIRE" ("zone name" ile kar tırmayınız) belirginletiriniz ayarlayınız.
 - Monyu ile duman algılayıcısı kapatınız ve તેe madde basınız, duman algılayıcısı ve kontrol merkezi beraber alarm vermektedir (14). Alarm durdurmak için kumandayı hazır bulundurunuz.

Kullanım ve Bakım
 - Test tu una basmak suretiyle duman algılayıcısının hafızada bir kez kontrol ediniz, alarm veriyor olabilir. Tu a basarak alarm otomatik olarak duracaktır. (15)
 - Artarda kurulu LED lambası bu 30 saniyede bir yanarak normal çalışmaya belirtecektir. (14)
 - Duman algılayıcı dumanla kurulu LED lambası yanarak yakını ka 1 kez yanacaktır (14)
 - Pil zayıfladı, ında duman algılayıcısı bir 30 ve saaitte 1 ses verir ve kontrol merkezi bir sinyal verir.
 - Pili derhal de i tiriniz. Pili de i tirildikten sonra duman algılayıcısının çik aşın tenezdir.

Duman algılayıcısının yıda en az 2 defa elektrikli süpürge ile temizleniniz, etrafındaki tozları da alınız.

Tuyolar
 - E re pil takılıda, duman algılayıcı kontrol biriminin üzerine takılmayacaktır.
 - Algılayıcı tuyoları ise ve kontrol birimine yangın kurumandayken kontrol birimine 10 kodunu yollayınız.
 - Algılayıcı tuyolarını, yerle tirdikten ve taktikten sonra veya pil takıldıktan sonra kontrol ediniz.
 - Duman algılayıcısını test ederken, yukarıdaki sorulara sız engelemek için alarm sisteminin "walktest" komunuara ayarlamak gerekir. Bu i lem için alarm sisteminin klavyasına bakınız.
 - Algılayıcı sadece kontrol merkeziye takıldıkten sonra test ediniz.

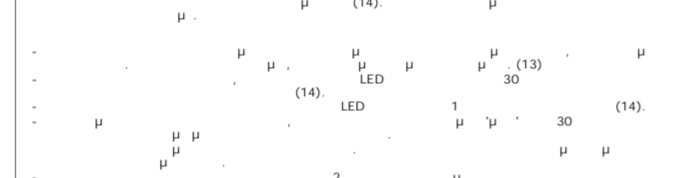
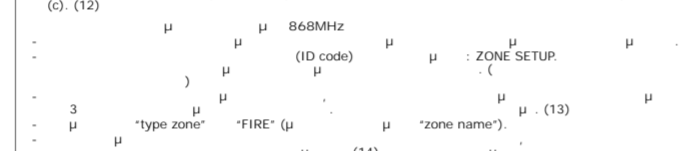
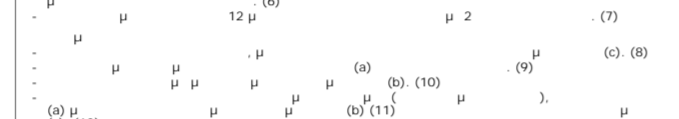
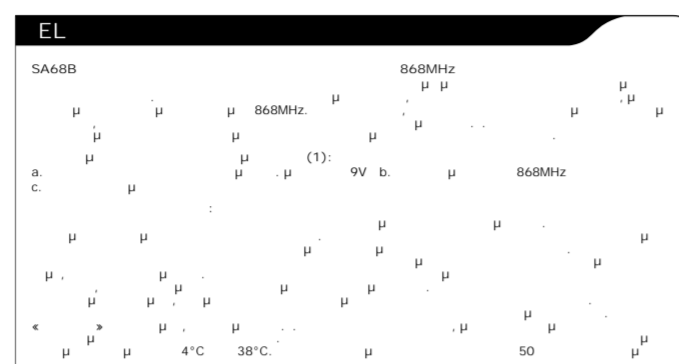
OZELLIKLER
 Pili : 9V (Alkaline)
 Frekans : 868 MHz
 Çalışma sıcaklığı : 4°C - 38°C

TR ÜRÜN GARANTİSİ
 Bu ürün ARB mevzuatında her fabrika garantisi vardır. Garantisi satın alma tarihinden itibaren bu kapsamda geçerlidir. Ürünlerinizi kullanırken dikkatli olunuz ve gerekli bakımları zamanında yaptırınız. Aksi takdirde garanti kapsamından çıkarsınız. Bu ürünün kullanım kılavuzunu okuyunuz ve dikkatlice okuyunuz. Ürünlerinizi kullanırken dikkatli olunuz ve gerekli bakımları zamanında yaptırınız. Aksi takdirde garanti kapsamından çıkarsınız.

BERTARAF
 Bu Ürünün Do ru Sekilde Atılması (Atık Elektrikli ve Elektronik Cihazları) (Avrupa Birliği ve ayrı toplama sistemleri olan diğer Avrupa ülkeleri için geçerlidir.)
 Bu ürün veya ilgili belgelerinde gösterilen bu tabelalar, ürününüz kullanım omunuunda diğer ev atıkları ile birlikte atılmaması gerektiğini belirtir. Kontrolüz atıkların çevreye veya insan sağlığına zarar vermaması önemlidir. Bu ürününüzü satın aldıktan sonra, evinizdeki diğer ev atıkları ile birlikte atılmaması için lütfen bu ürününüzü ayrı olarak toplama tesisine taşıyınız. Bu ürününüzü ayrı olarak toplama tesisine taşıyınız. Bu ürününüzü ayrı olarak toplama tesisine taşıyınız. Bu ürününüzü ayrı olarak toplama tesisine taşıyınız.

BAKIM
 Cihazları bakım gerektirmez, bu yüzden onları asla açınız. Eger alıcınızda Only yumsak, kurun bir bezle veya fırça temizlik ürünleri kullanın. Cihazınızın temizlenmesi için gereçler olmalıdır. Temizleme için, tüm perlim kaynakları dağınık bırakınız. Cihazınızı temizlemek için sadece yumuşak, nemli bezleri kullanınız. Cihazınızın yüzeylerine saldırınız. Bunun yanı sıra, buharlar ve yağlı kırıntı tehlikeli olan temizlik maddeleri - Herhangi bir keskin kenarları kullanmamayınız, metal fırçalar veya patlayıcı iğneler benzeyen - Uyarı - yangını karşıla, çok fazla sis ve gürültü çıkaruyunuz.

GÜVENLİK
 Bu ürünün kullanım kılavuzunu okuyunuz. Ürününüzü kullanırken dikkatli olunuz ve gerekli bakımları zamanında yaptırınız. Aksi takdirde garanti kapsamından çıkarsınız. Ürünlerinizi kullanırken dikkatli olunuz ve gerekli bakımları zamanında yaptırınız. Aksi takdirde garanti kapsamından çıkarsınız.



EL U

TR ZARUKA
 Bu ürünün kullanım kılavuzunu okuyunuz. Ürününüzü kullanırken dikkatli olunuz ve gerekli bakımları zamanında yaptırınız. Aksi takdirde garanti kapsamından çıkarsınız. Ürünlerinizi kullanırken dikkatli olunuz ve gerekli bakımları zamanında yaptırınız. Aksi takdirde garanti kapsamından çıkarsınız.

ELI MİNARE
 Bu ürünün kullanım kılavuzunu okuyunuz. Ürününüzü kullanırken dikkatli olunuz ve gerekli bakımları zamanında yaptırınız. Aksi takdirde garanti kapsamından çıkarsınız. Ürünlerinizi kullanırken dikkatli olunuz ve gerekli bakımları zamanında yaptırınız. Aksi takdirde garanti kapsamından çıkarsınız.

HR JAMSTVO ZA PROIZVOD
 Bu ürünün kullanım kılavuzunu okuyunuz. Ürününüzü kullanırken dikkatli olunuz ve gerekli bakımları zamanında yaptırınız. Aksi takdirde garanti kapsamından çıkarsınız. Ürünlerinizi kullanırken dikkatli olunuz ve gerekli bakımları zamanında yaptırınız. Aksi takdirde garanti kapsamından çıkarsınız.

EC DECLARATION OF CONFORMITY
 Bu vesileyle, Smartwares bu cihazın 1999/5/EC Direktifinin temel gerekliliklerini ve diğer ilgili hükümlerini uygun olduğunu beyan eder. Uyguladığı belgesi için www.smartwares.eu adresine gidin veya QR kodunu tarayın.

P.O. Box 117 - 5126 ZJ Gilze - The Netherlands
Broekakkerweg 15 - 5126 BD Gilze - The Netherlands
 T +31 161 455 363
 F +31 161 452 991
 W www.smartwares.eu

Authorized representative:
 Mr. Ad Netten
 Quality Manager
 Date: 01.02.2013

CZ
DETEKTOR KOU E SA68B S VYSILACI JEDNOTKY 868MHz
 FUNKCE tohoto optického detektoru kou e je shodná s funkcí ostatních samostatných optických detektorů kou e. Rozdíl je v signalizaci – po zazní kou ovoho pohledu je signál vyslán do prostor, které jsou nastaveny jako vyhledávací. Tohát a fústjizelkové hradlá vzájemně kvá, až jiznící signál najde iklad do sítě. Hledání. Demontáž detektoru a prázdné baterie jsou také hlášený.

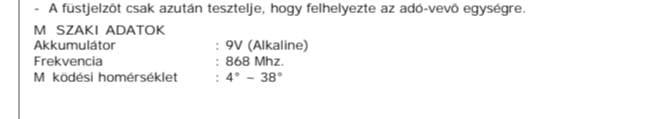
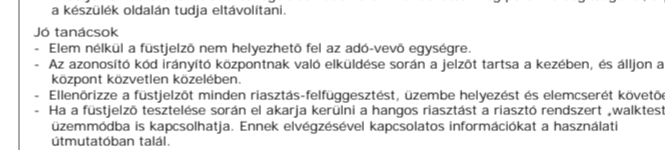
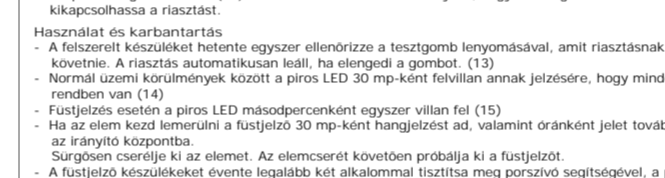
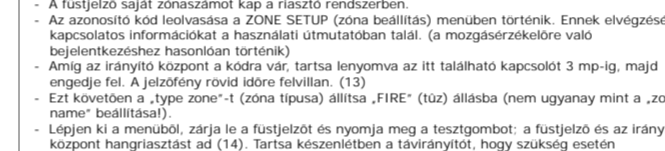
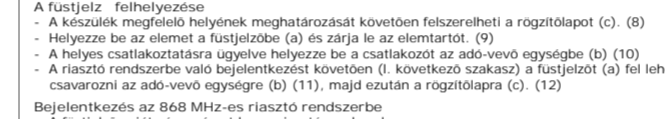
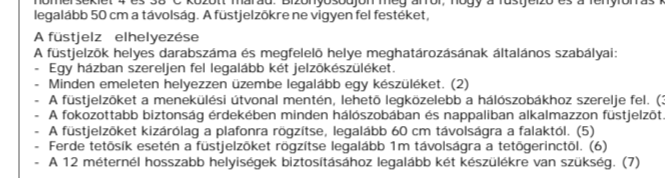
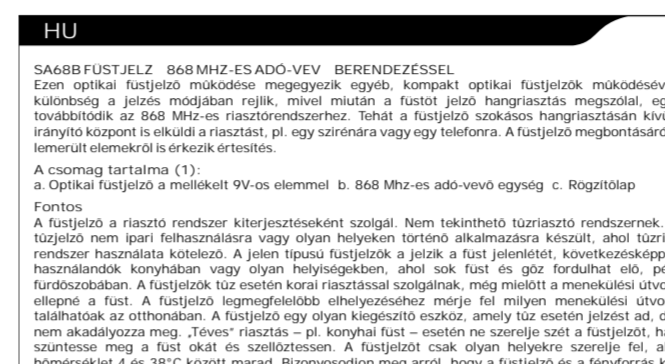
HU
SA68B FÜSTJELZ 868MHz-ES ADÓ-VEVO BERENDÉSEKSEL
 Ezzen optikai füstjelző működése megegyezik egyéb, kompell optikai füstjelzők működésével. A különbség a jelzés módjában rejlik, mivel itt nem a füst jelzését használják megjelölés, egy jel van az optikai jelzés mellett. Az üzenet a füstjelzők közötti kommunikáción keresztül, az jelző központi sémá kioldás a füstjelzőt, egy színtárlóra vagy egy telefonra. A füstjelző megjelöléséről és lemerült eleméről is érkezik értesítés.

RO
SA68B FUM SA68B CU UNITATE DE TRANSMITERE W11 868MHz
 Aparatul acesta este un dispozitiv de fum de fum este identic cu cea a detectorului optic de fum din statorator. Diferența e în emisia, după ce sursă alarmă de fum, unul semnificativ e transmis la sistemul de alarmă prin sursă de fum. Diferența este în emisia alarmă, după ce sursă alarmă de fum, unul semnificativ e transmis la sistemul de alarmă prin sursă de fum. Diferența este în emisia alarmă, după ce sursă alarmă de fum, unul semnificativ e transmis la sistemul de alarmă prin sursă de fum.

SI GURANJE
 Bu ürünün kullanım kılavuzunu okuyunuz. Ürününüzü kullanırken dikkatli olunuz ve gerekli bakımları zamanında yaptırınız. Aksi takdirde garanti kapsamından çıkarsınız. Ürünlerinizi kullanırken dikkatli olunuz ve gerekli bakımları zamanında yaptırınız. Aksi takdirde garanti kapsamından çıkarsınız.

HR JAMSTVO ZA PROIZVOD
 Bu ürünün kullanım kılavuzunu okuyunuz. Ürününüzü kullanırken dikkatli olunuz ve gerekli bakımları zamanında yaptırınız. Aksi takdirde garanti kapsamından çıkarsınız. Ürünlerinizi kullanırken dikkatli olunuz ve gerekli bakımları zamanında yaptırınız. Aksi takdirde garanti kapsamından çıkarsınız.

SI GURANJE
 Bu ürünün kullanım kılavuzunu okuyunuz. Ürününüzü kullanırken dikkatli olunuz ve gerekli bakımları zamanında yaptırınız. Aksi takdirde garanti kapsamından çıkarsınız. Ürünlerinizi kullanırken dikkatli olunuz ve gerekli bakımları zamanında yaptırınız. Aksi takdirde garanti kapsamından çıkarsınız.



HU TERMÉKJÓTÁLLÁS
 Ezzen optikai füstjelző működése megegyezik egyéb, kompell optikai füstjelzők működésével. A különbség a jelzés módjában rejlik, mivel itt nem a füst jelzését használják megjelölés, egy jel van az optikai jelzés mellett. Az üzenet a füstjelzők közötti kommunikáción keresztül, az jelző központi sémá kioldás a füstjelzőt, egy színtárlóra vagy egy telefonra. A füstjelző megjelöléséről és lemerült eleméről is érkezik értesítés.

ARTALMATLANI TASI
 Bu ürünün kullanım kılavuzunu okuyunuz. Ürününüzü kullanırken dikkatli olunuz ve gerekli bakımları zamanında yaptırınız. Aksi takdirde garanti kapsamından çıkarsınız. Ürünlerinizi kullanırken dikkatli olunuz ve gerekli bakımları zamanında yaptırınız. Aksi takdirde garanti kapsamından çıkarsınız.

KARBANTARTÁS
 Cihazları bakım gerektirmez, bu yüzden onları asla açınız. Eger alıcınızda Only yumsak, kurun bir bezle veya fırça temizlik ürünleri kullanın. Cihazınızın temizlenmesi için gereçler olmalıdır. Temizleme için, tüm perlim kaynakları dağınık bırakınız. Cihazınızı temizlemek için sadece yumuşak, nemli bezleri kullanınız. Cihazınızın yüzeylerine saldırınız. Bunun yanı sıra, buharlar ve yağlı kırıntı tehlikeli olan temizlik maddeleri - Herhangi bir keskin kenarları kullanmamayınız, metal fırçalar veya patlayıcı iğneler benzeyen - Uyarı - yangını karşıla, çok fazla sis ve gürültü çıkaruyunuz.

SI GURANJE
 Bu ürünün kullanım kılavuzunu okuyunuz. Ürününüzü kullanırken dikkatli olunuz ve gerekli bakımları zamanında yaptırınız. Aksi takdirde garanti kapsamından çıkarsınız. Ürünlerinizi kullanırken dikkatli olunuz ve gerekli bakımları zamanında yaptırınız. Aksi takdirde garanti kapsamından çıkarsınız.